

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL,
Obilitsyeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 273. szám.

Vasárnap, december 11.

Benes nyilatkozata a román-magyar personal unióról

A cseh parlament ülése

A „Torontál” tudósítójának távirata

Prága, dec. 9.

A külügyi bizottság tegnapi ülésén Benes külügyminiszter nyilatkozott a román-magyar personal unióról elterjedt hírekre vonatkozólag. Benes elmondotta, hogy a cseh külügyminisztérium egyenesen a román kormányhoz fordult ez ügyben felvilágosításért.

A román kormány által adott válaszból megállapítható, hogy a personal unióról elterjedt hírek valótlanok és ezeknek semmi alapja nincs. Ezzel a tervvel a román politikai körök nem foglalkoznak. Az elmúlt évben egyes felelőtlen elemek tudakozódtak ugyan ez irányban, de a román kormány minden egyes alkalommal elutasítólag felelt a puhatolódásokra.

Prága, dec. 8.

A képviselőház ülésén Garrih tót néppárti képviselő élesen bírálta a cseh hivatalnokok eljárását a Tótföldön, ahol a tót népet erőszakkal el akarják csehíteni. Tiltakozik az ellen, hogy a volt Felvidék vezető bírói állásaira csehek nevezzenek ki. Dolenszky igazságügyminiszter megcáfolta Garrih állítását és tagadta, hogy tót embereket bebörtönöztek. A vita során a tótok és csehek között heves jelenetek játszódtak le.

Prága, dec. 9.

Benes külügyminiszter a külügyi bizottságban ismertette a cseh- lengyel szerződést. A vita során a miniszterelnök a Magyarországgal kötendő szállítási és kereskedelmi egyezmény ügyében folytatott kassai tárgyalásokról kijelentette, hogy Csehszágának védekeznie kell ugyan a magyar támadások ellen, de egyúttal azon kell lennie, hogy békés helyzetet teremtsen Magyarországgal. Károly király apenagejára nézve kijelentette, hogy ebben a kérdésben a nagyköveti konferencia még nem döntött. A cseh kormány válasza az volt, hogy a parlament ellenzi hozzájárulását.

Davidovity tárgyal a kormányalakításról.

A demokraták újabb ajánlata a megegyezésre.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 9.

Pasity Nikola, a távozó kormány miniszterelnöke tegnap délután visszaadta Alexander király öfelségének a kormány megalakítására kapott megbízatást. Erre a király — miután előzőleg meghallgatta dr. Ribár házelnök véleményét a parlamenti helyzetről — magához hivatta Davidovity Ljubát, a demokrata-párt elnökét és őt bízta meg egy oly szélesebb koalíciós kormány megalakításával, amely a mai parlamenttel dolgozni képes.

Davidovity Ljuba elfogadva a megbízatást, ezt mindenekelőtt közölte a demokrata-klubbal és azután elsősorban Pasity Nikolával, mint a legnagyobb parlamenti párt vezetőjével kezdte meg tárgyalásait. Közölte Pasityval, hogy a király őt bízta meg a kormány megalakításával és Pasity révén felajánlotta a radikális-pártnak, hogy lépjen be az új kormányba. Demokrata-párti körökből nyert értesüléseim szerint Davidovity annak a nézetének adott Pasity előtt kifejezést, hogy

a demokrata- és radikális-pártok munkaprogramja kölcsönös engedményekkel összhangba hozható.

A miniszteri tárcák felosztására vonatkozólag — ami miatt az eddigi tárgyalások során leginkább történtek az eltávolodások, Davidovity a következő megoldási javaslatot közölte Pasityval:

1. maradjon meg a miniszteri tárcák felosztása a két párt közt a mai állapotában, vagy ha erre a radikális-párt nem volna hajlandó, vegyék át a radikálisok a demokraták mostani tárcáit és a szkupstina elnökségét, a mai radikális miniszteri tárcákat pedig engedjék át a demokratáknak;

2. ha a radikálisok ezen első megoldási módot nem fogadják el, osszák fel a radikálisok az összes miniszteri tárcákat két csoportra és ezek közül a demokrata-párt választhassa meg, hogy mely

tárcákat kívánja saját pártja részére;

3. ha a radikális-párt erre a megoldási módra sem volna hajlandó, akkor a demokraták eszközölnék a tárcák felosztását két csoportra és a radikálisokat illetné meg a választás joga.

Pasity a javaslatokra azt válaszolta Davidovitynak, hogy érdemes választ csak klubja döntése után adhat.

Davidovity Ljuba ezután dr. Rajart, a szlovén agrár-párt elnökét kereste fel, aki pártja nevében elvben beleegyezett a kormányba való belépésre azon feltételek mellett, amelyeket pártja a Pasityval való tárgyalások alkalmával felállított.

Utána dr. Hresznicával, a mohamedán-klub delegáltjával tárgyalt, aki kijelentette, hogy a muzulmánok készek belépni a kormányba, ha a kormány programjába veszi a muzulmán vallás kérdésének rendezését.

Kristán Edbin a szociálista-párt nevében azt válaszolta Davidovitynak, hogy pártja nem lép be a kormányba, azonban hajlandó támogatni a kormányt a párt szociális programjával megegyező kérdésekben.

Davidovity Ljuba ezen tárgyalásai után az esti órákban megjelent az udvarnál és részletes előterjesztést tett öfelségének tárgyalásainak eddigi menetéről.

Beograd, dec. 9.

Ma délelőtt 11 órakor Davidovity Ljuba dr. Koroseccel, a klerikális-párt vezérével is találkozott, aki kijelentette, hogy pártja megmarad eddigi felfogása mellett, amely szerint az alkotmány revízió alá veendő, az új választások pedig kirándók.

Hasonlóképpen megmarad a földműves-párt is a Pasitynak adott válasza mellett.

Tárgyalnak a német jóvátételről.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Páris, dec. 8.

Az angol kormány meghívására Loncheur ujjáépítési miniszter Londonba ment, ahol a német jóvátétel kérdésében fog az angol kincstári kancellárral tárgyalásokat folytatni.

Loncheur elutazása előtt tárgyalta Briand miniszterelnökkel, aki viszont a francia követ információit kérte ki Németország teljesítőképességének nagyságáról.

Páris, dec. 9.

Loncheur az „Intransigeant” munkatársával folytatott beszélgetés során kijelentette, hogy Németország most mindenáron azon van, hogy a francia közvéleményt megfélemlítse. Meggyőződése szerint Németország tud fizetni. A miniszter határozottan reméli, hogy a január 15-iki határidőt betartják, ugyisintén február tizenötödikén is teljesíteni fogja Németország kötelezettségeit. Franciaország nem kifogásolja, ha Németországnak kölesönt adnak, amely képessé teszi arra, hogy a szövetséges hitelezőket ideiglenesen kielégítse.

Az angol-ir megegyezés.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Belfest, dec. 8.

Az Ulster-kormány két óras ülésen tárgyalta a brit kormány és a simmfeinek között létrejött megegyezést. A tanácskozást ma folytatják és azután Ulster választ Londonba küldik. Az Ulster-kormány köreiben általános a felfogás, hogy a javaslatok alapvető elvei Ulster részéről elfogadhatók.

Szovjetoroszország új elnevezése.

Koppenhága, dec. 9.

Moszkvai jelentések szerint a bolsevik kormány az orosz birodalmat el akarja nevezni Keleteurópa Egyesült Szovjet-Államainak. Az orosz birodalom sok millió nem orosz lakossága ugyanis húzódik attól, hogy Szovjetoroszország kötelekébe tartozzék és a bolsevik kormány ezen új országelnevezéssel akarja a vonakodók ellenállását gyöngíteni.

A románok hazaküldik a magyar politikai foglyokat.

Budapest, dec. 9.

A román fogságból érkező 35 magyar politikai fogoly csütörtökön érkezett meg Budapestre, ahol nagy ünnepséggel fogadták őket a pályaudvaron. A hazatérők elismerőleg nyilatkoztak a román hatóságoknak az utóbbi egy év alatt tanúsított emberséges és belátó magatartásáról.

A „Mária Kongregáció” hangversenye.

Amikor a gyermek férfivá lesz a férfi meglelt emberré, csak akkor tanulja meg igazán szeretni szüleit. A késői korban elvesztett anya vagy apa még akkor is hatalmas fájdalommal telt emléket hagy hátra az emberben, midőn érzelmvilága már a magasabbrendű életkapcsolódások révén megoszlott. Amikor elvesztjük szülőinket, csak akkor értékeljük igazán a jó anya mindent feláldozó, gondos szeretetét, a csak mindig becsátásra hajló szelid szavát, az apának a családját ért való nehéz harcát és jövőjéről való gondoskodását.

Boldog a gyermek, amíg kimondhatja azt a szót, édes anyám, vagy édes apám, de szomorú s örömnélküli annak a szegény kicsikének az élete, akit nem ölél át soha az érdeggel jő anya, arcát nem simogatja a jó apa, nincs, aki neki örömet szerezzen, aki táplálja, felruházza.

A veliki becskeréki „Hölgyek Mária Kongregációja” a nemes célnak is a legnemesebbjét tüzte ki céljaul, amidőn a kis árvák javára jótékonycélu hangverseny rendezését határozta el. Sorompóba állította a Kongregáció a mi régi ösmerőseinket, akik tehetségük legjavát nyújtván, már eleve is garantálták az ünnepély hatalmas sikerét. Hatalmas volt a siker és megérdemelt, megérdemelték az előadók, de megérdemlik azok is, akikért ez rendeződött, a becskeréki árvák.

Zsufolásig megtöltötte a zárda nagytermét Beeskerek társadalma. Ünnepi esendben hangzott el Pelikán Lipót magasszárnyalásu magyar és német megnyitó-beszéde. A gondolatokban gazdag, gyönyörű beszéd, batásában óriási volt. A második szám a „Szent Szűz pártfogása” c. melodráma. Hajdu Aranka, ez a gyönyörű hangu szavalóművész adta elő a hazájából száműzött katona, majd szerzetes megdicsőülését. Lissatz Ilonka megértő zongorajátéka s a zárdai énekhar szép együttese hangulatossan színcizték a darabot. Régi ismerősünk, Penczáné Lenhardt Ilonka a sorrendben a harmadik. Ragyogó énektehetsége ma Verdi Rigolettójában kápráztatta el a közönséget. Régmúlt idők, daliás korok emléke elevenedik fel lelkünkben, azé a koré, amelyben a nagy eszmék harcossai lettek legyen bár félistenek, éppugy rendelkeztek kemény acéllal, mint a fájdalomakat meg-

Nyugatmagyarország sorsa.

December 13-ig meg kell lenni a népszavazásnak. Kommunista agitáció Kismartonban.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Páris, dec. 8.

A nagykövetek értekezlete foglalkozott a soproni népszavazás foganatosításának kérdésével. Elhatározta, hogy a népszavazást legkésőbb december tizenharmadikáig meg kell ejteni.

Wien, dec. 8.

A Sopronba irányított nemzetközi csapatok elindultak és december 8-án odaérkeznek. Tegnap száznegyven főnyi skót katonaság érkezett Sopronba.

Wien, dec. 8.

A soproni szavazóbizottságok osztrák tagjai elhatározták, hogy lemondanak tisztségükről, ha sérelmeiket nem orvosolják. Ezt bejelentették Schoeber kancellárnak, aki közölte a küldöttséggel, hogy Peters követségi tanácsost jelentésükre táviratilag Wienbe hívja.

Wien, dec. 8.

Ausztria és Magyarország képviselői hétfőn délelőtt aláírták az osztrák csapatok által megszállt nyugatmagyarországi területek átvevési jegyzőkönyvét.

Sopron, dec. 8.

Kismartonban nagyméretű jelszavakkal, de valójában kommunista értekezletet hívtak össze, amelynek elnökségében Vágaszi József, volt budapesti kommunista rendőrfőkapitány több ismert kommunistával is helyet foglalt. Bár a vezetőség terrorisztikus eszközökkel akarta biztosítani a sikert, a közönség tüntetéssel, abszolússal meggyűlöltette a gyűlés lefolyását.

Értő nemes lélekkel. Bihari Czinka Pannáját hegedűli Griffel Lajos plébános. Játéktechnikáját is felesleges esetelnünk, azt mindenki ismeri, nyirettyűje nyomán egyformán támadt a lelkekben tűz s a szemekben könny.

Festői kép a következő. Ragyogóan színes ruhákba öltözött csoport a trobadour alakjai, középen a meleghangú énekesnő, Sohu Malvin. Izléssel megjátszott és szépen énekelt jelenete nagy sikert váltott ki. A cigánylányok kara szintén elsőrangú volt. Juhászné Bagossy Ella neve már nem ismeretlen a vidék zenei köreiből. Brillians technika, a darabok precíz értelmezése és hajszálfinom nianszokra kidolgozott dinamikája teljesen tipikussá avatják az ő szubtilis művészetét. Amennyire meglepi a hallgatót az erősebb részeknél, annyira esodálatba ejt lehelletszerű piánoival. Gaál: magyar rapszodiájával elérte azt a hatást, amit hangszerével csak elérni lehet. A műsor utolsó száma Humperdinek Hansel u. Gretelje, a gyermekvilág eme esodásszépségű bájos operája. Szereplői Bárány Mária és Ruess Fe-

Az osztrákok autonómiát ígértek a közönségnek és most előljáróit elkergették, helyükre pedig kommunistákat állítottak. Kismarton teljhatalmu ura egy Blázsó nevű facér pincér lett. Az adóhivatali tisztviselőket letartóztatták és börtönbe vetették. A megszállott területen a legerélyesebben követelik a népszavazást.

Sopron, dec. 9.

A népszavazás alatt Sopronban karhatalmi szolgálatot teljesítő entente csapatok első szállítmánya éjszaka megérkezett Wienen keresztül Sopronba. Az egy század legénységgel huszonhat tiszt is érkezett, akiket a honvédelmi társaságban helyeztek el.

A soproni nemzetközi karhatalom kizárólag olasz katonaságból fog állni, még pedig 300 lovasból, 450 gyalogból, akik már a felsősziléziai népszavazásnál közreműködtek.

Délután érkezik meg a katonaság második része, ezzel azután a népszavazás mielőbbi megtartásának semmi sem áll útjában.

Sopron, dec. 8.

Tegnap este az osztrákok egyik gyülekezési helyén, egy koremban, a népszavazási biztosok nagyban azon igyekeztek, hogy híveiket meggyőzzék Ausztria paradiosomi állapotáról. Váraflanul betoppant a soproni rendőrség és feloszlatta a társaságot.

A rendőrségben előállítottak egy hűtőszeg embert és ott kiderült, hogy az illető Reiser osztrák százas, népszavazási biztos. Vele együtt működik a börtönviselt Reschl Rihárd és a hírhedt Wienzeke kém is.

Csak az igaz és őszinte esodálat hangján emlékezhetünk meg játékokról. Annyi bájt és melegséget vitték bele előadásukba, oly kedvesek voltak, hogy a közönség tombolva követelte a darab megismétlését.

Nagy feltűnést keltett Melezer Róza szép énekével a homokember szerepében s mindenkit esodálatra ragadtott a darab fényes kiállítás.

Mindent egybevetve elmondhatjuk, hogy olyan gyönyörű délutánja volt csütörtökön Beeskereknek, amilyenben már rég volt része a szépet szerető publikumnak. Minden dicséretet és köszönetet megérdemelt a rendezőség, élén Mária Ladiszló nővérrel, hogy nemes munkájukat a legeszményibb cél szolgálatába állították.

Az óriási érdeklődésre való tekintettel, hiszen legalább százan nem jutottak be, vasárnap délután 4 órai kezdettel megismétlik az előadást. A rendezőség egyúttal közli, hogy mindazoknak, akiknek csütörtökre megvolt a jegyük, de a terembe nem értek, jegyük vasárnapra érvényes.

Ch. J.

Németország Angliától kölcsönt kér.

Berlin, dec. 9.

Németország huszonöt millió kölcsönt kér Angliától, mivel esedékes fizetéseire fedezete nincs.

Horthy leánya menyasszony.

Budapest, dec. 8.

Horthy kormányzó leányát, Paulát eljegyezte Fáy László, tartalékos huszárfőhadnagy, földbirtokos.

Városi közgyűlés.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 9.

Péntek délután három órakor, a városháza épületében lévő volt esküdtéki teremben városi közgyűlést tartottak. A közgyűlést, amelyen szép számban jelentek meg a városatyák, Alexies Bogolyub polgármester nyitotta meg. Üdvözölte a megjelenteket és utána áttért a tárgysorozat tárgyalására.

A harmincöt pontból álló tárgysorozaton három nagyon fontos kérdés szerepelt. Az egyik a piac áthelyezése a Car Dusanova utcából az Alexandrova(Fő)-utcába, a másik a villanygyár reorganizációja, a harmadik pedig a városi tisztviselők ruhasegély kérdése. A tárgysorozat többi pontja kisebb jelentőségű ügyeket sorol fel, leginkább pedig nyugdíjazási és egyéb kérvényeket foglal magában.

A legnagyobb vitára a piac áthelyezésének, illetve visszahelyezésének kérdése szolgáltatott alkalmat. A piacot ugyanis, mely azelőtt a Fő-utca volt, a múlt év őszén áthelyezték a Car Dusanova utcába. A kereskedők a forgalomnak más irányba való terelésétől, üzleti jövedelmüket feltették és nem nyugodva bele a polgármesteri határozatba, minden lehetőt megtettek, hogy a piac visszakerüljön a régi helyére. Így került az ügy a közgyűlés elé. Alexies Bogolyub polgármester ismertette az állandó választmány javaslatát, amely szerint az iparosokat és kereskedőket helyezték vissza a főutca, a mésszorosok a Fő-téren, a pékek a Narodna Bankával szemben, az élelmiszerárúsítók a Car Dusanova-utcában, a baromfi piac a Luther-utcában, a tej-, tejfel- és vajpiac pedig az Árpád-utcában legyen a jövőben.

A polgármester kijelentette, hogy az áthelyezés azért bír oly nagy fontossággal, mert a város megnagyobbodott, a forgalma is megsokszorosodott és így sem az egész piacot nem lehet áthelyezni a Fő-utca és viszont a régi helyen sem maradhat meg, mert az szüknek bizonyult.

Hosszu vita után a közgyűlés kiegészítette ezt a tervet akképpen, hogy a Tomasováci-úti elemi iskola elé egy fiók élelmiszer- és baromfi-piac kerüljön. A közgyűlés szótöbbséggel elfogadta az állandó vá-

**Ékszereket,
órákat, varrógépeket**

**karácsonyi és
ujévi ajándéku**

legolcsóbban lehet beszerezni

2111

GRÜNFELD ARMIN

órák, ékszerész- és varrógépzüzetben Vel. Beeskerek (a nagyhid mellett). Olcsó árak! Nagy választék,

iasztmány javaslatát és a piac át-helyezésének kérdésében a fenti mó-don döntött.

A tüzoltók segélyét tárgyalák ezután. A tüzoltók Pansevón kongresszust tartanak, melyre a becskerekai tüzoltók is delegátusokat küldenek. Ezeket fejenként két-száz koronával segítik.

Utána a négy városi detektív állandóságára vagy végleges elbocsájtása ügyében határozott a közgyűlés. Több felszólalás után azt a döntést hozták, hogy az állásban lévő két detektívet véglegesítik.

A városi villammű tisztviselői és alkalmazottai fizetésjavítást kértek. A közgyűlés a kérelemnek lelyt adott.

Majd a villammű könyvvitelének és felülvizsgálására kiküldött bizottság referált a közgyűlésnek a munkájáról. A bizottság jegyzőkönyvében elmondja, hogy nem talált olyan súlyos hanyagságot a kezelésben, mint aminőről város-szerte beszéltek. Csupán kisebb tételek hiányoznak, ez azonban kevés mennyiség, hogy egy oly nagyarányú vállalatnál, mint a villanygyárnál, az ilyesmi elkerülhetetlen. A megindult vita folyamán két javaslat került szavazás alá: az egyik hogy vessék el a kérdést, a másik rész pedig az állandó választmányra bízta a döntést, hogy még egyszer, még alaposabban megvizsgálják a villanygyár könyvvitelét, vagy sem. A közgyűlés szótöbbséggel az utóbbi javaslatot fogadta el.

A közgyűlés Alexies Bogolyub kérelmére a tisztviselők ruhasegélyének kérdését levette a napirendről. Több kisebb ügy elintézése után a késő esti órákban véget ért a gyűlés.

HIREK

A postaigazgató távozása. Öfelsége Alexander király 1921 november 26-ikán kelt ukázával dr. Horvat Veljkót, a veliki becskerekai posta- és távirdaigazgatóság eddigi igazgatóját a posta- és távirdaminisztérium felügyelőjévé nevezte ki Beogradba.

Ugyanazon ukázzal a becskerekai postaigazgatóság igazgatójává Josifovity Nikola, a serajevói postaigazgatóság eddigi főtanácsosa nevezte ki.

A közművelődési egyesület matinéja. A Torontálmezei (Bánáti) Magyar Közművelődési Egyesület vasárnap délelőtt 11 órakor tartja meg a Kaszinó termében idei második matinéját, melyen Juhászné Bagossy Ella Bartók néhány magyar dalát játsza zongorán. Borsodi Lajos sajtó alatt lévő könyvből olvas föl néhány apróságot, majd Hajdu Aranka és Juhász Ferenc szavalnak Ady, Dutka, Kaffka és Gellért verseiből. A közművelődési egyesület tagjai díjtalanul léphetnek be, nemtagok belépti díja 20 korona.

TÖZSDE

December 9

Beograd. Valuták: Márka 34-50, Lei 53-52, Osztrák korona 1-25, Devizák: London 284-95, Páris 520, Milano 300, Prága 77, Berlin 34-40, Wien 0-975, Bukarest 54-28, Budapest 8-75.

Wien. (Nyitás.) Dollár 6250, Magyar korona 770, Márka 31-5, Cseh korona 69, Dinár 91, Lengyel márka 180.

Megszűnt a maximálás. A maximáló bíróságok működésének megszüntetésére vonatkozó rendelkezések tegnap érkeztek Becskerekre. A rendelet értelmében a maximálást felfüggesztették, így tehát péntektől érvényüket veszítik a maximális árak és szabad ármegállapítás tárgyát képezi minden élelmiszer és közszükségleti cikk. A becskerekai ármegállapító bíróság hivatala tegnap már meg is kezdte felszámolását.

Szilveszter-estély. A Magántisztviselők és Kereskedelmi alkalmazottak szakszervezete folyó évi december hó 31-én a Klub-kávéház összes termeiben szilveszter-estélyt rendez kabaré- és táncsal együtt.

Mástévi évi börtön leányszöktetésért. Popov Ljubomir becskerekai földműveslegény hosszú ideig udvarolt V. Neva nevű becskerekai leánynak. A lány nagyon hidegen viselkedett a fiatalemberrel szemben és szerelmi ostromait mindig ridegen visszautasította. V. Nevánál elért sikertelenségek annyira felbőszítették a legényt, hogy elhatározta, még egy utolsó kísérlet megtevését és feltette magában, ha még akkor is „nem“-es feleletet kap, megszökteti a leányt. Egy vasárnap délután, amikor a legjobb alkalom mutatkozott, mindent előkészítettek az uszkocsiztatásra. Popov a leánnyal együtt volt a táncban, ahol még egyszer megkérte: akar-e a felesége lenni. V. Neva persze újból visszautasította a földműveslegényt. Popov Ljubomir ezután Malajev Zsiva, Prvanov Iván és P. Száva kocsissal meglevette a táncból hazai gyekvő leányt, megragadta és a kocsira dobta. A leányt Erzsébetlakra vitték, ahol az egyik leányszöktető rokonának a házában bezárták Popovval együtt, egy szobába. Popov itt erőszakot akart venni V. Neván, de a leány kiabálására és kapálódzására, a büntető bíróság tegnapelőtt ítélkezett a leányszöktetők felett. Popovot leányszöktetés és erőszakos nemi közönség büntette miatt másfél esztendei, Prvanov Iván és Malajevot pedig mint a leányszöktetésben bűntársakat félfévi börtönre ítélte. P. Száva kiskoru kocsist felemeltette.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleondor 2900, Angol font 3250, Dollár 765, Frank 5875, Lengyel márka 23 és egynegyed, Márka 418, Lira 33, Osztrák korona 13-5, Rubel 45-5, Lei 580, Szokol 907, Dinár 1085. Kifizetések: Svájc 14950, Newyork 775, Berlin 705, Milano 37, Páris 5950, Prága 910, Zürich 15100, Wien 13.

Zürich. (Zárás.) Berlin 250, Hollandia 18650, Newyork 519, London 2116, Páris 3895, Milano 2235, Brüsszel 3740, Prága 560, Budapest 0-62, Zagreb 190, Varsó 0-15, Wien 0-16.

Festészeti tanfolyam. Römer W. tanár a közoktatástügyi minisztérium engedélyével városunkban festőművészeti tanfolyamot tart, a melyben a tanítás csoportonként történik hetenként kétszer, később megállapítandó napokon. Beiratkozni lehet naponta d. e. 11-12 óráig Römer W. tanárnál a gimnázium épületében, ahol a további részletekről is felvilágosítást kapnak az érdeklődők.

A Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szakszervezete felhívja azon tagjait, akik eddig még nem kaptak fizetést a munkaadók és alkalmazottak között létrejött legutóbbi megállapodás értelmében, hogy minden egyes esetet jelentsenek be az elnökségnek.

Modern tánciskola a Kaszinóban. December hó közepén modern tánc-tanfolyam nyílik a Kaszinóban, a hol a legmodernebb táncok kerülnek tanításra. U. m.: Schimmy, Amere, foxtrott, Casino (Destine), Boston, Modern One-step stb. stb. Jelentkezni és bővebb felvilágosítást a Kovács-féle drogériában 3-6 óráig Mrksies és Gömöri.

Átutalások és csek-kiírások az összes kül- és belföldi piacokra, nevezetesen Bécs, Prága, Budapest és Berlinre legújtanysabban eszközölhetők — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Nagybecskerekai Takarékpénztárnál (Korona-szálló épület I. emelet. Telefonszám 16.) Ugyanott a fennálló devizarendelekek értelmében árukvitelre vonatkozó valuta-biztosítások is nyújthatnak.

Halálos kimenetelű verekedés. Megírta a „Torontál“, hogy vasárnap éjjel az egyik bégafői kocsimában véres verekedés történt. Hoffmann Lőrinc összeszólalkozott Becker Miklóssal és a vita hevében bieskával többször megszurta. Az életveszélyesen sérült fiatalembert másnap behozták a becskerekai kórházba, azonban már nem segíthettek rajta, péntek délnél meghalt. A kórház Becker elhalálozását bejelentette az ügyészségnek, ahonnan ezideig még nem történt intézkedés, hogy felboncolják-e a holttestét vagy pedig megadják a temetési engedélyt.

Figyelmeztetés. Felszólítjuk mindazokat, akik nálunk utalványt kaptak tüzelőfára, hogy a fát 8 napon belül vegyék át, mert ezen határidőn túl nem tarthatjuk a fát már rendelkezésükre. Novák és Társai.

Leégett lakóház. Ma reggel egy óra tájban tüzet jelzett a toronyór. A tűz az Aracsi-utca sarkán lévő nádfödeles lakóházban keletkezett és rövidesen elhamvasztotta az egész épületet. A padlason felhalmozott tiz mázsa búzát és nagy mennyiségű kukoricát sem sikerült megmentenie a tüzoltóság.

Katonai felvilágosító hivatal Subotica, mely mindennemű katonai ügyekben pontos és lelkiismeretes tanácsot és felvilágosítást ad és vállalja az ügyek elintézését. A hivatal vezetője nyugalmazott törzstiszt. — Veliki becskerekai katonai körlethez tartozó polgárság ezen ügyek leggyorsabb elintézése a veliki becskerekai megbízottunk: Davidović Milos által, Veliki Becskerek, IX., Arany János-utca 1 sz. Vállal fordításokat, kérvény- és beadványírást. — Olvassa a vendéglőkbeni bővebb hirdeteményeinket.

Furesa passzió. Gruin Voja becskerekai földművest csütörtökön letartóztatták, mert a Váraljai-utcában manlicherrel lövöldözött. Gruin pénteken átadták az ügyészségnek.

Dr. Efreimidis visszaérkezett Veliki Becskerekre és rendelését nemi betegek részére újból megkezdte naponta d. u. 1-3 és 6-7 órák közt a Daun-féle házban (Gimnázium-utca).

Pénzhamisítás — a pénzhamisítás ellen.

Egy fényképész szenzációs találmánya.

Prága, dec. 8.

A század első éveiben az egész régi monarchia területén kitűnő százkoronás hamisítványok kerültek forgalomba, amelyeket arról lehetett megismerni, hogy a magyar szövegben a bárki szó a betűjéről hiányzott az ékezet. Annakidején az egész monarchia rendőrsége hiába fáradozott azon, hogy az egyes hamisítót kézrekerítse. A hamisító zavartalanul dolgozott tovább, sőt később működése körét a huszkoronás és a kétkoronás bankjegyek hamisítására is kiterjesztette. A prágai rendőrség már akkor azon a nézetben volt, hogy a pénzhamisító Prágában tartózkodik. Ezt a felfogást megerősítette az a tény is, hogy amikor a monarchia összeomlása után kiadták az első cseh-szlovák bankjegyeket, csakhamar mesteri hamisítványok kerültek forgalomba, amelyek ugyanarra az eredetre vallottak. A nyomozás azonban ekkor is eredménytelen maradt. Legújában azonban érdekes fordulat állott be az ügyben. A nyár folyamán ugyanis Prága közelében, a Moldva mentén lévő egyik fürdőhelyen rézlemezeket találtak a régi osztrák-magyar bankjegyek negatívjaival. Ugyanazon a helyen alaposan átvizsgálták a folyó medrét és még három millió rézlemezre bukkantak. A megindult széleskörű nyomozás alapján csakhamar megállapították, hogy a rézlemezeket

INTERNATIONAL BIOSKOP

AZ ORIENT-SZÁLLÓBAN.

Szombat, dec. 10-én 6 és fél 9 órakor.

A jelenkor leg-nagyobb filmje!

VIII-ik rész. — A bosszu. Dráma 6 felvonásban. — Főszerepben Mya May és Hans Meerendorff.

67029

Vasárnap, dec. 11-én délután 3 és este 6 és fél 9 órakor.

Cezarina

(vagy a világ urnöje).

Rendes helyárak mellett.

Huzás:
1922 január 2. és 3-án

PRÓBÁLJA MEG SZERENCSEJÉT és vegyen mielőbb sorsjegyet az Ipar és Kereskedelmi Banknál Vel. Becskerek, Alexandrova (Fő) u.
Minden második sorsjegy nyer! Vidékiek levéllileg is rendelhetnek. A nyeremények azonnal és minden levonás nélkül fizettetnek ki.

1/1 sorsjegy ára osztályonként	K 192
1/2 " " " "	96
1/4 " " " "	48
1/8 " " " "	24

Amerikában gyártották. Erre Amerikából — Philadelfiából — azt a hírt kapta a prágai rendőrség, hogy ilyenfajta lemezeket Cserni fényképész címére szállították Jungbunzlauba. Cserni Frigyes, aki Frágában tartózkodott, az amerikai híradás nyomán azonnal őrizetbe helyezték és a lakásán megtartott házkutatásnál tényleg egész esomó olyan tárgyat találtak, amelyek egész kétségtelenné tették, hogy Cserni már hosszú idő óta foglalkozik hasonló hamisítványok előállításával. Csernit ezután letartóztatták és a fényképész be is vallotta, hogy hamis bankjegyek és hamis esőh bélyegzők gyártásával foglalkozott. Előadta, hogy a negatívokat azért dobta a Moldvába, mert félt, hogy esetleges házkutatás alkalmával megtalálják azokat nála. Tettének okául azt mondta, hogy a hamisításokat csak azért követte el, hogy anyagi eszközöket szerezzen egy találmányának kidolgozására, amelynek az lett volna a célja, hogy minden bankjegyhamisítást lehetetlenné tegyen. A rendőrség előtt tényleg ismertette módszerét, amely, mint a prágai rendőrség maga is kénytelen volt elismerni, a bankjegyek hamisítását csaknem teljesen lehetetlenné teszi. Cserni sorsa tragikumának mondja, hogy epp akkor akart találmányával a nyilvánosság elé lépni, amikor a rendőrök lakásába léptek és letartóztatták. Csernit bankjegyhamisítás miatt átadták a büntető bíróságnak.

Karácsonyi alkalmi vétel

nőikalapujdonságokban

SAPKÁK
SÁLAK
HARISNYÁK
D. M. C. PAMUTOK
ELŐRAJZOLT
KÉZIMUNKÁK

MŰVIRÁGOK
TOLLDISZKÉK
SZALAGOK
MŰSELYMEK
KEZTYŰK 2161

Kartyené Tolvay Laura
divattermében
VELIKI BECSKERÉK, Alexandrova (Fő) u.

HALLÓ!



HALLO!

Tisztelt polgártársak!

Értesitem a t. közönséget, hogy a közel levő karácsonyi ünnepekre való tekintettel mintaborpincémből a legjobb minőségű szerémségi vörös-, fehér- és sillerboraimat utcán át kimérve literenként, nagyban és kicsinyben

20 koronáért

árusítom ki. A tisztelt vidéki közönségnek figyelembe ajánlom elsőrendű hazai konyhamat, hol a nap bármely szakában izletes meleg és hideg ételek kaphatók. Azonkívül a legjobb, szerb szakácsom által készített tyebapcsityát, rabsnyityát és valódi szerb feketekávéét kizárólag csakis nálam lehet kapni. A n. é. közönség szíves látogatását kéri

KIRTYÁNSZKY SZVETOZÁR,

a „Fehér hajó” vendéglő és kávéház tulajdonosa.

Száraz, darabos, kokszipótló

FASZÉN

folytonegő kályhák részére
olesó napiárban kapható
kicsinyben és nagyban

Gergely Samu fakereskedőnél

Veliki Becskerek, Veresmartiova (Uri) u. 18. :: Telefon 309.

Gépek és szerszámok

fa fém és bádög } megmunkálására

eredeti gyári áron nagy választékban állandóan raktáron alábbi cégnél:

Karl Jetzbacher Zagreb,
Vlaška ul. 25. Saját gyár Bécsben. Kérjen árajánlatot! **Telefon 4-90.**

57.916—921. sz. 2190

Hirdetmény.

Az államadósságok vezérigazgató-sága f. hó 10-iki leiratával közli a következőket:

A pénzügyminiszter ur november hó 10-én 15.934. sz. határozatával elrendeli a következőket:

1. Hogy a 4019. D. sz. szabályzat értelmében ez év végéig összeírhatók a volt Osztrák-Magyar Monarchia háboru előtti kölesönkötvényei, amelyeket tulajdonosaik — állampolgáraink — még nem bélyegeztettek le.

Ezen határidő többé meghosszabbítva nem lesz.

2. Az erre vonatkozó kérvények a kötvényekkel együtt az államadósságok vezérigazgató-ságához küldendők.

3. Az államadósságok vezérigazgató-sága a szükséges további rendelkezéseket ki fogja bocsájtani.

Amiről ezen igazgatóság azzal értesítetik, hogy erről a közönséget a szokásos módon kiértesítse.

Megjegyeztetik, hogy ezen határidőmeghosszabbítás csakis a háboru előtti államkötvényekre vonatkozik, a hadikölesönkötvények bélyegzésére vonatkozó kérvények figyelembe nem vétetnek.

Azzal értesítetik, hogy ezt az érdekeltekkel közölje azzal, hogy a hadikölesönök lebélyegzésére vonatkozó kérvények figyelembe nem vétetnek, csakis a háboru előtti állami kölesönkötvények.

Dim. R. Hristics,
pénzügyigazgató.

Eladó

egy teljesen jó állapotban levő **vaskályha.**

Megtekinthető Veresmartiova (Uri) utca 267. szám alatt.

Hirdetések



felvétetnek a ::
TORONTAI
kiadóhivatalában

Legszebb karácsonyi ajándék!

Gyönyörű estélyi ruhák, szövet ruhák, szvetter-garnitúrák, bluzok, kalapujdonságok kaphatók

ASZLÁNYI JULIA
kalap- és nődivattermében VELIKI BECSKERÉK, Nemanjina (Jenő herceg) utca 7.

Ajánlunk elsőrendű viztisztá

angol **petróleumot**

frankó hordó. Vevő hordójában előnyár!

SPITZER i FOHLER V.-Becskerek
Gábonatér.

Eladó

magas növésű férfi részére, egy fekete hosszú

télikabát.

Megtekinthető Pasityeva (Tomasováci) utca 15.

Legalkalmasabb karácsonyi és ujévi ajándékek

kaphatók a Gazdasági Részvénytársaság butor. és üvegosztályánál.

Teljesen modern ebédlő 2176
márványlapokkal és tükrökkel,
8 valódi bőrszékkel, egészen
új használati állapotban
eladó: Megtekinthető
Zeitni trg (Gabona-tér) 9. sz.

Összes vas, fém és
öntvény gépalkatrészek
antogén forrasztását
vállalják 2171
Dimitrievits és Küffer
műszerészek, Miletityeva (Temesvári) u. 18.
Ugyanott egy tanonc felvétetik.

Fényoszlopok
villanyvilágítási, táviráda és egyéb
célokra alkalmas állványoknak való
szállífa, faragott épüetfák, min-
denfajta épület- és asztalosáru,
továbbá jóminőségű kovács-, fűtő-
és faszén, valamint la cserháj
állandóan nagy készlet raktáron.
Jutányos árak! 33
Kovinska Banka faosztálya.

Krumenacker István 2177
nyug. vasuti főfelügyelő
vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vas-
uti szállítástól eredő mindennemű
visszkereseteket (hiányok, sérü-
lések és határidő túllépések).
Fogad délelőtt 10-12 óráig.
Vel. Bečkerek, Etvesova u. 5.

**Az állami sorsjáték III.
oszt. sorsjegyei első
húzáshoz megérkeztek**
és kaphatók 2178
Radovanović és Pavlović
fűszerkereskedésében, Veliki Bečkerek-
Telefon 194

Első Zentai Gyapjufonóda
elvállal megegyezés szerint
gyapjút feldolgozásra.
Kívánatra azonnal becsereéli tetszés
szerint kész színes fonálra. Meg-
rendelésre készít kötőgépekhez al-
kalmasság legvékonyabb szálu fonalakat.
Ugyanott kötőgépek eladók.
Gyapjufonóda vasutállomással
szemben, butorgyár mellett.

Megkezdődött a karácsonyi vásár!

Mindenkinek tudnia kell, ha csak nem ellensége önmagának,
hogy az egyetlen konkurrenciánélküli cipőgyár a

Bata

Millió és millió ember visel kizárólag „Bata” cipőt, mert ezek
elegánsak, erősek és olcsók. Eredeti gyári áron kaphatók a

Bata

cipőkereskedésben Veliki Bečkerek, Alexandrova (Fő) utca.

Egy pár

Bata

cipő két pár másfajta cipővel felér!

Különbféle butordarabok:

ágyak, ágybetétek, matracok és éjjeli
szekrények, valamint egy modern
tekeasztal
dákók és golyókkal jutányosan
eladók. 2189

Cím a „Torontál” kiadóhivatalában.

Hofherr - Schrantz - Clayton - Schutleworth cséplőkészlet

8 HP lánchajtásos magánjáró, leg-
újabb szerkezettel, H 4 1/2 45" 600 mm
dobátméretű cséplőgép kis szíjjakkal
szalmakazalozó, lőszíjjal és ponyvák-
kal, emelő, fecskendő, mérleg, telje-
sen új, gyári felszereléssel eladó.

Érdeklődések: ROTHSCILD RÓBERT
intéző címere OSIJEK, Kapucinska ul. 16.

Elvállalok tisztításra

gallérokat és kézelőket olcsó áron, a kis
mosodáktól tömegmunkát megfelelő áren-
gedmény mellett. Tiszta, szép fényes munka.
Ha súlyt fektet finoman kidolgozott gal-
lérára és kézelőre, küldje postán címre.

Humpl János gőzmosóda és
vegyszerintéző
Zsombolja, Széchenyi-u. 620 sz.

RADOVANOVICS és PAVLOVICS

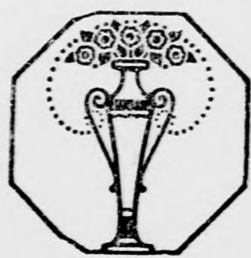
fűszer- és csemegekereskedés Vel. Bečkerek,
Kralja Petra trg. :: Telefonszám 194.

Karácsonyi nagy vásár!

Tisztelettel értesítjük a helybeli és vidéki t. vevőinket, hogy
üzletünket dusan beraktároztuk legjobb áruval, többnyire
redukált árakkal. Kérjük áruinkat üzletünkben
vásárlási kényszer nélkül megtekinteni. 2186

Különösen nagy választék:

kávé, rizs, dió, mogyoró, mandula, mazsola, aszalt szilva,
füge, datolya, gesztenye, mák, különféle gyümölcsiz
marmalád és befőtt, különféle csokoládé, kakao, Lip-
ton, Lyon-, Ceylon- és orosz tea, rózsa- és akác-
méz, szardínia, szardella, különféle halak, tra-
pistasajt, legfinomabb francia ételolaj, Haza-féle
szalámi, kitűnő vörös és fehér óbor, cham-
pagner, fehér és sárga szerbiai szilvó-
rium, cognac, rum és mindenféle likőr.



Pontos és gyors kiszolgálás!

Csak nagyban!

Megnyilt

a szabókellékek kizárólagos raktára.

Bélésárak 2187
Selyem
Cherge
Cloth
Ujjabélés stb.
Gombok minden nagyság és minőségben
Varró- és gombostűk
Watta és Wattelin
Kapcsok és csattok
Lószőrvászon
Gallérbárony
Tükrőselyem
Szabókréta
Vonalzók
Különféle varrószelvények
Különféle cérnák
Monogrammok.

Minden szabónak és kereskedőnek közvetlen érdeke,
hogy a szakmába vágó cikkeket nálam szerezzé
be, mert raktáramban kizárólag szabókellékeket
tartok állandóan nagy mennyiségben és azokat
jutányosan árusítom. Vidéki megrendeléseket
gyorsan, pontosan és jutányosan intézek el.

Branko Kapamadzija
kizárólag szabókellékek raktára Novi Sad, Kralja Petra u. 22.

Nagy karácsonyi vásár!

Mélyen leszállított árak!

Ruha- és bluzmaradékok nagy választékban olcsón kaphatók!

Mélyen leszállított árak!

Értesítem a t. vevőközönséget, hogy a mai nappal **karácsonyi vásárt**

nyitok, amelyben az összes raktáron levő selyem, szövet, vászon, sifon, zefir, pargét, ágygarnitúrák, plüszök, bársonyok, kendők stb. árak **leszállított árban kerülnek e adásra.**

Mint rendesen, ez évben is alkalmat nyújtok a vevőközönségnek, hogy szükségletét nálam olcsón és jól beszerezhesse. — Árúim izléssel válogatott minősége és olcsó ára versenyen kívül áll.

Az összes cikkek közül meglepő olcsón árusítom:

Ruha- és bluzselymet minden színben	200 K métere
Gyapjudelain válogatott színekben	100 K métere
Mosódelain ruhákra	48 K métere
Pargét ruhákra	40 K métere
Zefirek ingekre	46 K métere
120 cm széles ruhaszövet, sima és mintázott	120 K métere
Lenis-Flanel alsóruhákra. la	46 K métere
Mosó kartonok különböző színben	30 K métere

CSÚCS JÁNOS divat- és kézműárkereskedő,

Veliki Becskerek, Alexandrova (Fő) utca.

2154

Mélyen leszállított árak!

Férföltöny- és nadrágszövet maradékok olcsón lesznek kiárusítva!

Mélyen leszállított árak!

PRÁGAI SONKA,

magyar kötött sonka szalonnával és anélkül, vegyes felvágottak, füstölt hus, sertéskaraj, nyers és főtt állapotban, továbbá marha-, borjú- és sertéshus minden nap a legfrissebb állapotban kapható

Terzin Péter mézáró- és hentesárú üzletében **Vel. Bečkerek** a „Szerb Korona“-szállóval szemben.

2168



PARAMON

GUMMI CIPŐSAROK. -- UTÓLÉRHEGETLEN TARTÓSSÁGU. -- Gyár: Bratislava-Petržalka.

Elárúsító iroda: PARAMON-GUMMIINDUSTRIE 1881 Wien, VII., Neubaugasse 7.

Raktár: ECKSTEIN JÁNOS ÉS FIA cégénél, Veliki Becskerek.

PLEITZ FER. PÁL

Veliki Becskerek

Cobillyeva (Zápolya) utca 1. sz.

Telefonszám 21.



Telefonszám 21.

Könyvnyomda □ Lapkiadás □ Nyomtatvány-
raktár □ Tömöntöde □ Könyvkötészet
Ruggyantabélyegzőgyártás.